



# 1. پزشک خانواده

## چرا باید به پزشک خانواده مراجعه کنید؟

پزشک خانواده تان عنصری کلیدی در پرونده بهداشت و درمان شما می باشد.

پزشک خانواده در موارد زیر به شما کمک می کند:

• به سؤالات شما در مورد سلامتی پاسخ می دهد،

• در صورت بیمار شدن،

• برای مشکلات فوری مربوط به سلامتی تان مانند بریدگی یا پیچ خوردگی.

پزشک خانواده، همچنین ممکن است شما را به ارائه دهندگان مراقبت های دیگر مانند فیزیوتراپیست، روانشناس، متخصص رژیم غذایی یا دیگر ارائه دهندگان مراقبت های تخصصی ارجاع دهد.

## کجا؟

بهتر است که یک پزشک خانواده ثابت در نزدیکی محل سکونت تان انتخاب کنید. شما می توانید به مکان های زیر مراجعه کنید:

• یک مطب شخصی 1 پزشک خانواده،

• یک مطب گروهی چندین پزشک خانواده،

• یک مرکز بهداشتی درمانی محلی (Wijkgezondheidscentrum) یا یک مطب گروهی دیگر، جایی که پزشکان خانواده برای مثال با فیزیوتراپیست ها، پرستارها، متخصصان رژیم غذایی یا مددکاران اجتماعی همکاری می کنند.

در وبسایت [www.stad.gent/huisarts](http://www.stad.gent/huisarts) می توانید یک پزشک خانواده پیدا کنید.

تذکر: اکثر پزشکان خانواده با قرار قبلی کار می کنند. بنابراین قبل از مراجعه از طریق تلفن یا آنلاین وقت بگیرید.

## چه چیزهایی باید همراه خودتان داشته باشید؟

• کارت شناسایی، kids-ID (کارت شناسایی کودک) یا کارت بیمه موسوم به ISI+kaart،

• وجه نقد یا کارت بانکی،

• برای افراد بدون اقامت قانونی: کارت پزشکی تان یا مدارک Fedasil.

## چه مبلغی باید پرداخت کنید؟

شما معمولاً بین 20 تا 30 یورو (در سال 2023) پرداخت می کنید. شما بخش بزرگی از آن را از شرکت بیمه خدمات درمانی پس می گیرید. بخشی که خودتان پرداخت می کنید، Remgeld (سهم بیمار) یا سهم شخصی نامیده می شود.

• از طریق نظام بازپرداخت بیشتر هزینه های پزشکی (Verhoogde tegemoetkoming)، شما فقط سهم شخصی را پرداخت می کنید.

• آیا در یک مرکز بهداشتی درمانی محلی ثبت نام شده اید؟ در این صورت مبلغی پرداخت نمی کنید.

• تذکر: هزینه ویزیت خانگی اکثراً بیشتر است.

## مبلغ زیادی پرداخت نکنید

• از پزشک خانواده تان بخواهید تا یک Globaal Medisch Dossier (پرونده جامع پزشکی) برای شما تشکیل دهد. با این روش شما یک پزشک خانواده ثابت انتخاب می کنید و مبلغ کمتری پرداخت می کنید.

• آیا درآمد کمی دارید؟ بخواهید تا در مورد شما سیستم پرداخت کننده ثالث اعمال شود. با این روش شما فقط سهم شخصی تان (سهم بیمار) را پرداخت می کنید. مشمول نظام بازپرداخت بیشتر هزینه های پزشکی (Verhoogde tegemoetkoming) شوید، سیستم پرداخت کننده ثالث اجباری است و بطور خودکار اعمال می شود.

مبلغ سهم بیمار که شما باید پرداخت کنید چقدر است؟

• آیا نمی توانید هزینه های مراقبت های درمانی تان را پرداخت کنید؟ به OCMW نزدیک محل سکونت تان مراجعه کنید.

بدون پرونده جامع پزشکی	با پرونده جامع پزشکی
با بیمه خدمات درمانی	با بیمه خدمات درمانی
6 یورو	4 یورو
با نظام بازپرداخت بیشتر هزینه های پزشکی (verhoogde tegemoetkoming)	با نظام بازپرداخت بیشتر هزینه های پزشکی (verhoogde tegemoetkoming)
1.5 یورو	1 یورو

## پزشک تان چه چیزهایی می تواند به شما بدهد؟

• یک نسخه (الکترونیکی) برای داروها،

• یک معرفی نامه برای یک مدرسان دیگر،

• یک گواهی پزشک برای کارفرمای تان،

• یک اظهاریه بیماری برای شرکت بیمه خدمات درمانی

(=گواهی از کارافتادگی).

# 1. De huisarts

## Waarom naar de huisarts?

Je huisarts is de centrale figuur in je gezondheidszorg.

Je huisarts helpt je:

- Met vragen over je gezondheid,
- Als je ziek bent,
- Met dringende gezondheidsproblemen zoals snijwonden of verstuikingen.

Je huisarts kan je ook doorverwijzen naar andere hulpverleners zoals een kinesist, psycholoog, diëtist of andere gespecialiseerde zorgverleners.

## Waar?

Je kiest het best een vaste huisarts in je buurt. Je kunt terecht in

- Een solopraktijk van 1 huisarts,
- Een groepspraktijk van meerdere huisartsen,
- Een wijkgezondheidscentrum of een andere groepspraktijk, waar huisartsen samenwerken met bijvoorbeeld kinesisten, verpleegkundigen, diëtisten of maatschappelijk werkers.

Vind een huisarts op [www.stad.gent/huisarts](http://www.stad.gent/huisarts)

Let op: de meeste huisartsen werken op afspraak. Maak dus op voorhand een afspraak online of via telefoon.

## Wat neem je mee?

- Je identiteitskaart, kids-ID of Isi+kaart,
- Geld of je bankkaart,
- Voor mensen zonder wettig verblijf: je medische kaart of documenten van Fedasil.

## Wat betaal je?

- Je betaalt meestal tussen 20 en 30 euro (in 2023). Daarvan krijg je een groot deel terug van het ziekenfonds. Het deel dat je zelf betaalt, noemen we het remgeld of persoonlijke bijdrage.
- Met verhoogde tegemoetkoming betaal je enkel het remgeld.
- Ben je ingeschreven in een wijkgezondheidscentrum? Dan betaal je niets.
- Let op: een huisbezoek kost meestal meer.

## Betaal niet te veel

Vraag bij je huisarts een Globaal Medisch Dossier aan. Zo kies je voor een vaste huisarts en betaal je minder.

Heb je een laag inkomen? Vraag om de derdebetalersregeling toe te passen. Zo betaal je enkel je persoonlijke bijdrage (het remgeld). Als je een verhoogde tegemoetkoming krijgt, is de derdebetalersregeling verplicht en wordt ze automatisch toegepast.

Kan je je gezondheidskosten niet betalen? Ga langs bij het OCMW in je buurt.

## Hoeveel remgeld betaal je?

	Met Globaal Medisch Dossier	Zonder Globaal Medisch Dossier
Met ziekenfonds	4 euro	6 euro
Met verhoogde tegemoetkoming	1 euro	1,50 euro

(tarieven van 2023)

## Wat kan je arts meegeven?

- Een (elektronisch) voorschrift voor geneesmiddelen,
- Een doorverwijsbrief voor een andere hulpverlener,
- Een ziektebriefje voor je werk,
- Een ziekte-aangifte voor het ziekenfonds (= getuigschrift arbeidsongeschiktheid).